



MUNICIPAL
Gazette
 MUNICIPALE
 DE—OF
Montreal

Première année No. 42
 First Year

21 Novembre 1904
 November

Les abonnements sont reçus chez
 Le Trésorier de la Ville de Montréal,
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
 être adressées au directeur de
 " LA GAZETTE MUNICIPALE "
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
 The City Treasurer of Montreal
 City Hall

All other communications should be
 addressed to the managing-editor of
 " The Municipal Gazette "
 City Hall

TELEPHONE : MAIN 424C

Paraît le lundi matin
 Published every Monday
 morning
 Abonnements \$2 par an
 Subscriptions a year
 Payables d'avance
 Payable in advance

Organe officiel de la Corporation Official organ of the Corporation
 de la Ville de Montréal of the City of Montreal
 CANADA

OPINIONS LÉGALES.

Sur l'enquête de la Police

DÉPARTEMENT EN LOI,
 HÔTEL DE VILLE.

Montréal, le 11 novembre, 1904.

Au Président et aux Membres de la Commission de Police.

Messieurs,
 Enquête concernant les accusations portées contre le
 chef Legault et autres officiers.

Question

Votre Commission nous ayant référé, par l'entremise du
 secrétaire du département de la Police, la résolution sui-
 vante adoptée par le Conseil de Ville le 7 novembre cou-

" Que la Commission de Police reçoive instruction de
 consulter les avocats de la Ville sur les meilleures pro-
 cédures à suivre afin de faire une enquête concernant les
 accusations qui ont été portées contre le chef Legault et
 autres officiers du département de Police et sur toutes
 matières se rapportant à l'administration dudit département
 et de faire rapport au Conseil à sa prochaine séance de
 lundi."

Nous avons maintenant l'honneur de répondre comme
 suit:

Réponse

Le pouvoir de faire une enquête telle que requise par le
 Conseil, existe en vertu de l'Acte 62 Vict., chap. 58, art. 532,
 en deux cas: 1° Lorsque, dans les affaires soumises au Con-
 seil ou à ses Commissions, il est nécessaire, dans l'intérêt de
 la Ville, de faire élucider des questions par des témoins in-
 terrogés sous serment ou de toute autre manière; 2° Lors-
 que, des représentations étaient faites audit Conseil concer-
 nant des matières de son ressort, il est nécessaire, dans l'in-
 térêt de la Ville, de faire une enquête pour établir la vérité
 de telles représentations.

Quant à la procédure à suivre pour mettre cette loi en
 force, afin d'éclairer efficacement le public sur la valeur des
 accusations dont le Conseil veut s'enquérir, nous soumet-
 tons respectueusement que la pratique reconnue par les
 avocats légaux de la Ville depuis bien des années est con-
 forme aux usages parlementaires, sanctionnée par les tri-
 bunaux dans plusieurs décisions, entre autres dans celle
 rendue par l'honorable juge en chef Sir Melbourne Tait,
 dans la cause des officiers de Police, et par l'honorable juge
 Langelier *re* Martin *vs.* La Cité, est la suivante, savoir:
 Pour que les accusations soient susceptibles d'un examen
 intelligent de nature à offrir pleine garantie de justice et
 d'efficacité aux intéressés, il faut qu'elles soient formulées
 d'une manière définie; elles ne peuvent être ni générales ni
 anonymes; elles doivent au contraire faire connaître le nom
 de l'accusateur et de l'inculpé, la nature précise de la plainte,
 quelle qu'en soit la gravité, et toutes autres informations
 suffisantes pour faire voir qu'il s'agit de matières de la ju-
 ridiction du Conseil. De plus votre Commission peut s'en-
 quérir de l'administration du département de Police, en
 faisant une enquête administrative à chaque fois qu'elle le

LEGAL OPINIONS.

Upon the Police Investigation

LAW DEPARTMENT,
 CITY HALL

Montreal, 11th. November, 1904.

To the Chairman and Members of the Police Committee.

Gentlemen,

Re investigation concerning the charges made against Chief
 Legault and other officers.

Question.

Your Committee having referred to us, through the secre-
 tary of the Police Department, the following resolution,
 adopted by the City Council, on the 7th. November inst:—

" That the Police Committee be instructed to consult the
 " City Attorneys on the best means to be adopted in order
 " that an investigation may be held into the charges laid
 " before the Recorder's Court against chief Legault and other
 " officers of the Police Department, and upon all matters
 " relating to the general administration of the said Police
 " Department and to report to Council at next Monday's
 " meeting."

We now beg to reply as follows:

Reply.

The power to hold an investigation such as sought for by
 the Council, exists in virtue of the Act 62 Vict., chap. 58,
 Art. 532, in two cases: 1° When, in the matters submitted
 to the Council or its Committees, it is necessary, in the inter-
 est of the City, to have certain questions elucidated by wit-
 nesses examined under oath or otherwise; 2° When, repre-
 sentations having been made to the said Council concerning
 matters within its jurisdiction, it is necessary, in the inter-
 est of the City, to hold an investigation to establish the
 truth of such representations.

As to the procedure to be followed under this law, in order
 to efficiently enlighten the public on the value of the charges
 which the Council desires to enquire into, we respect-
 fully submit that the practice recognized by the legal advi-
 sers of the City for many years past, which is in accordance
 with parliamentary usages and has been sanctioned by the
 courts in several decisions, among others, in the judgment
 rendered by the Hon. Chief Justice, Sir Melbourne Tait, in
 the case of the Police officers, and by Hon. Justice Langelier,
re Martin *vs.* the City, is the following, to wit: In order that
 the charges may be intelligently examined and that full
 guarantee of justice and efficiency may be afforded to the
 interested parties, they must be formulated in a definite
 manner; they must not be general or anonymous; they must,
 on the contrary, make known the name of the accuser, and
 of the accused party, the precise nature of the complaint,
 however grave it may be, and give all other information
 sufficient to show that the matters into which it is proposed
 to enquire are within the jurisdiction of the Council. More-
 over, your Committee may investigate the administration of
 the Police Department by holding an administrative investi-
 gation whenever they may deem it advisable and gather up